## Апостиль и Консульская Легализация Документы для Италии

## Регистрация брака и Воссоединение семьи

## Документы для обучения и работы в Италии

## Консульская легализация - заключается в подтверждении соответствия документов законодательству государства их происхождения и представляет собой засвидетельствование подлинности подписи должностного лица, его статуса и, в надлежащих случаях, печати уполномоченного государственного органа на документах и актах с целью использования их в другом государстве.

Иными словами, документы подлежат легализации в Департаменте консульской службы Министерства иностранных дел Украины, после чего печать МИДа и подпись должностного лица подтверждается в консульском отделе посольства той страны, для которой Вы оформляете документы. В некоторых случаях перед подачей документов в МИД требуется их легализация в Министерстве Юстиции Украины.  
Как видно, процедура легализации достаточно сложна и требует значительных затрат времени. При этом она несовершенна - документ, прошедший такую многоступенчатую и трудоемкую процедуру, оказывается действительным только для государства, консульская служба которого его легализовала.

**Список стран, требующих консульскую легализацию документов**  
Канада, Иордания, Кувейт, Ливан, Палестина, Ливия, ОАЭ, Сирия, Тунис, Тайвань, Китай и т.д.  
  
**Консульская легализация документов для Италии**  
К оформлению документов, необходимых для предоставления на территории Италии, есть определенные требования.   
Так, например, для того, чтобы **легализовать документы для оформления гражданства (вида на жительство) в Италии**, необходимо:

1) поставить апостиль на оригиналы документов;

2) выполнить перевод у аккредитованного переводчика на итальянский язык;

3) легализовать (заверить) перевод в консульском отделе посольства Италии.

Для продолжения обучения или для работы в Италии по специальности, полученной в Украине, оформляется **Dichiarazione di valore**:

1) на оригиналы документов об образовании ставится апостиль в МОН Украины;

2) выполняется перевод на итальянский язык с последующим нотариальным удостоверением;

3) на нотариально удостоверенный перевод ставится еще один апостиль;

4) документы подаются в консульский отдел Италии **для оформления Dichiarazione di valore**.

**Документы на воссоединение семьи в Италии** должны быть тоже легализованы в консульском отделе посольства Италии.

Для этого документы проходят процесс двойного апостилирования:

1) апостиль ставится на оригинал;

2) делается перевод на итальянский язык с последующим удостоверением у нотариуса;

3) на нотариально удостоверенный перевод ставится еще один апостиль, - после чего легализуются в консульстве.

или пройти **легализацию аккредитованного перевода в консульском отделе посольства Италии.**

**Апостиль**  
В целях упрощения процесса признания иностранных документов в 1961 году в Гааге (Нидерланды) была подписана Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гаагская конвенция). В 2004 году Украина присоединилась к списку стран-участниц Гаагской конвенции.  
В соответствии с Гаагской конвенцией на документах, совершенных компетентными органами одного государства, и предназначенных для использования на территории другого государства, проставляется специальный штамп - апостиль. Он может ставиться непосредственно на документ или проставляться на отдельном листе, скрепленном с документом. Апостиль 'удостоверяет подлинность подписи, качество, в котором выступало лицо, подписавшее документ, и, в надлежащем случае, подлинность печати или штампа, которым скреплен этот документ' (ст. 5). Подпись, печать или штамп, проставляемые компетентным органом на апостиле, не требуют никакого дальнейшего заверения или легализации, а документ, на котором проставлен апостиль, может быть использован в любой из стран-участниц Гаагской конвенции.   
**Апостиль в Украине** ставится в:

* Министерстве Юстиции Украины
* Министерстве иностранных дел Украины
* Министерстве образования и науки Украины

**Заключение брака в Италии**  
Вы гражданка (ин) Украины, желающая (ий) заключить брак с гр-ном (кой) Италии. Тогда Вам должно быть известно следующее.   
Заключить брак на территории Италии можно только после получения, так называемого, разрешения на брак, т.е. NULLA OSTA AL MATRIMONIO.  
Документы, которые потребуются от Вас для получения NULLA OSTA AL MATRIMONIO (разрешения на брак):  
  
1. Паспорт гр. Украины  
2. Загранпаспорт  
3. Свидетельство о рождении  
4. Заявление о семейном положении (заверяется нотариусом)  
5. Свидетельство о разводе  
6. Справка о браке  
7. Свидетельство о перемене имени  
  
Документы 1-4 необходимы для лиц, ранее не состоявших в браке  
Документы 5-6 – это дополнительные документы для лиц, ранее состоявших в браке.  
Документ 7 – в дополнение для лиц, фамилия, имя и/или отчество которых после рождения были изменены.  
  
В случае заключения брака на территории Украины со стороны невесты требуются только паспорта, а от жениха-гражданина Италии потребуются документы о семейном положении, о разводе (если есть), смерти супруги (если есть) и др. Точный список документов лучше выяснить в канцелярии консульского отдела  или у специалиста нашего Центра или путем направления запроса на наш е-майл.  
  
После регистрации брака вы получаете право подавать на визу для выезда на пмж в Италию (в том числе с несовершеннолетними детьми). Для этого необходимо легализировать свидетельство о браке (для детей - свидетельство о рождении плюс один из следующих документов:   
- заявление от отца на выезд на пмж ребенка в Италию - свидетельство о смерти отца,   
- решение суда о лишении отца родительских прав,   
- решение суда о признании отца умершим,   
- Вытяг из единого гос.реестра, подтверждающий статус матери-одиночки   
- и т.п.  
  
Процедура легализации такая же как указано выше.  
  
Внимание: все документы, выданные в органах ЗАГС, должны быть предварительно легализованы в областном управлении юстиции той области, которой подчинены вышеуказанные ЗАГСы.  
  
**Воссоединение семьи в Италии**  
Лица, постоянно проживающие в Украине и желающие подать заявление на получение визы для воссоединения с родственником в Италии должны подать в посольство Италии в Украине нижеуказанные документы:   
1. Действительный заграничный паспорт, со сроком действия минимум 15 с половиной месяцев;  
2. Разрешение (Nullaosta) компетентного Полицейского Учреждения ('Questura').  
3. Вид на жительство (ксерокопия) родственника проживающего в Италии, который просит о воссоединении.  
4. В случае воссоединения с супругом (супругой): оригинал свидетельства о браке, (с печатью Апостиль и с аккредитованным переводом, легализованным в консульском отделе посольства Италии в Украине .  
5. В случае воссоединения с несовершеннолетним сыном (дочерью): оригинал свидетельства о рождении, (с печатью Апостиль и с аккредитованным переводом, легализованным в консульском отделе посольства Италии в Украине. В данном случае, если заявление на получение визы подано только одним из родителей, необходимо предоставить нотариально заверенное разрешение на постоянный выезд из страны, подписанное другим родителем, с печатью Апостиль и переводом).   
6. В случае воссоединения с родителем:   
а. свидетельство о том, что заинтересованное лицо не имеет других сыновей или дочерей в Украине. Если возраст родителя превышает 65 лет и он имеет других сыновей или дочерей, можно подать заявление на воссоединение семьи в случае, если человек не может сам содержать себя по состоянию здоровья (непригоден к роботе согласно итальянскому законодательству);  
б. Свидетельство о рождении родственника, проживающего в Италии (с печатью Апостиль и с указанием о датах рождения заинтересованных лиц);   
в. Свидетельство о семейном положении родителя. Родитель обязан доказать, что он находится на иждивении у родственника, проживающего в Италии. В частности, на иждивении у родственника считается лицо, не располагающее значительными доходами (соразмеренными с местным положением в Украине), регулярными или периодическими денежными переводами от родственника, проживающего в Италии.  
  
Документы на воссоединение семьи в Италии должны быть тоже легализованы в консульском отделе посольства Италии. Для этого необходимо: 1) поставить апостиль на оригиналы документов; 2) выполнить перевод у аккредитованного переводчика на итальянский язык; 3) легализовать (заверить) перевод в консульском отделе посольства Италии. 

**Легализация документов для обучения и работы в Италии**  
Для продолжения обучения или для работы в Италии по специальности, полученной в Украине, оформляется Dichiarazione di valore: 1) на оригиналы документов об образовании ставится апостиль в МОН Украины; 2) выполняется перевод аккредитованным переводчиком на итальянский язык; 3) документ с переводом легализуется в консульском отделе; 4) документы подаются в консульский отдел Италии для оформления Dichiarazione di valore.  
  
Когда речь идет о Dichiarazione di valore для работы в Италии, необходимо оформить аккредитованный перевод на итальянский язык трудовой книжки с последующей консульской легализацией.  
Срок оформления Dichiarazione di valore для обучения – от 2 до 5 месяцев.   
Срок оформления Dichiarazione di valore для трудоустройства – от 5 до 12 месяцев.